

Általános Szerződési Feltételek

Utolsó frissítés: 2025.06.19.

irat.ai - átirat készítő, dokumentumfeldolgozó és asszisztens szolgáltatás

1. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1.1 A Szolgáltató

A jelen Általános Szerződési Feltételek (továbbiakban: "Feltételek") szabályozzák az Entel Kft. (székhely: 1025 Budapest, Szépvölgyi út 32. 1. em 1., cégjegyzékszám: 01 09 065978, adószám: 10345962-2-41) (továbbiakban: "Szolgáltató") által nyújtott irat.ai átirat készítő, dokumentumfeldolgozó és asszisztens szolgáltatás (továbbiakban: "Szolgáltatás") igénybevételének feltételeit.

1.2 A Felhasználó

Felhasználónak minősül minden természetes vagy jogi személy, aki a Szolgáltatást igénybe veszi (továbbiakban: "Felhasználó"). A Felhasználó a Szolgáltatás használatával elfogadja a jelen Feltételeket.

1.3 A szerződés létrejötte

A szerződés a következő módokon jöhet létre:

- Elektronikus úton történő megrendelés és visszaigazolás
- Elektronikus úton történő megrendelés és számla Felhasználó általi megfizetése,
- Ajánlat és annak elfogadása e-mailben vagy online felületen,
- Egyedi szerződéskötés útján.

A visszaigazolásban, illetve a Felhasználó által elfogadott ajánlatban vagy a felek által létrejött szerződésben kell meghatározni, ha a jelen Feltételektől a felek eltérnek. Egyéb esetben jelen dokumentum képezi a felek közötti szerződést.

2. A SZOLGÁLTATÁS LEÍRÁSA

2.1 A Szolgáltatás tartalma

Az irat.ai átirat készítő, dokumentumfeldolgozó és asszisztens szolgáltatás az alábbi fő funkciókat foglalja magában:

2.1.1 Hangfelvétel átírási szolgáltatás

A szolgáltatás hangfelvételek szöveges átírását biztosítja automatizált technológiák segítségével. A szolgáltatás magában foglalja a hangfelvételek feltöltésének lehetőségét, azok gépi és Felhasználó általi feldolgozását, szöveges átírat és összefoglaló automatizált és Felhasználó általi elkészítését és tárolását.

2.1.2 Asszisztens szolgáltatás

Az asszisztens szolgáltatás (továbbiakban: "Asszisztens") egy mesterséges intelligencia alapú chatbot, amely elsősorban jogi dokumentumok és jogszabályok információival rendelkezik, és képes jogi jellegű kérdések gépi értelmezésére, elemzésére és megválaszolására egy közel valós idejű online chat beszélgetés formájában a Felhasználóval történő interakcióval, valamint iratminták vagy dokumentum sablonok készítésére.

2.1.3 Fordítási szolgáltatás

A szolgáltatás lehetővé teszi dokumentumok, átíratok és egyéb szöveges tartalmak gépi fordítását különböző nyelvek között.

2.1.4 Dokumentumfeldolgozás, összefoglalás és megfelelési ellenőrzés

A szolgáltatás lehetővé teszi dokumentumok automatizált feldolgozását, tartalmuk elemzését, összefoglalását és megfelelésük (pl. jogszabályi) előzetes, gépi ellenőrzését.

2.2 Szolgáltatás minősége

2.2.1 Hangfelvétel átírási szolgáltatás minősége

A felvételek le- és feliratozásának (átiratozásának) pontossága, minősége nagyban függ a hangfelvétel minőségétől, a körülményektől (pl. háttérzaj, zengés, egyidejű beszélők), illetve a hallható beszéd tisztaságától és érthetőségétől (artikuláció). A Szolgáltató folyamatosan törekszik a szolgáltatás minőségének javítására, de nem garantálja az átíratok 100%-os szó szerinti pontosságát. Az átíratokat a Felhasználó az irat.ai felületen maga is módosíthatja. A hibás átíratokért a Szolgáltató nem vállal felelősséget, a Szolgáltatást a Felhasználó saját felelősségére használja és a Felhasználó felelőssége az átíratok ellenőrzése.

2.2.2 Asszisztens szolgáltatás minősége

Az Asszisztens kizárólag információs célokat szolgál és tájékoztató jellegűek. Az Asszisztens által szolgáltatott információk, válaszok és javaslatok nem minősülnek jogi tanácsadásnak vagy jogértelmezésnek, és nem helyettesítik az ügyvédi, jogtanácsosi vagy egyéb jogi szakértő által nyújtott konzultációt. A Szolgáltató törekszik az Asszisztens által szolgáltatott információk pontosságának maximalizálására, azonban nem garantálja azok teljeskörűségét, naprakészségét vagy hibamentességét. A mesterséges intelligencia alapú rendszerek statisztikai jellegüknél fogva tévedhetnek, félreértelmezhetnek kérdéseket és hiányos, elfogult vagy pontatlan válaszokat is adhatnak. A Felhasználó kötelessége az Asszisztens által szolgáltatott információk ellenőrzése, hitelességük megállapítása, és szükség esetén jogi szakértő bevonása. A Felhasználó kizárólagos felelőssége, hogy az Asszisztens válaszai alapján milyen döntéseket hoz vagy lépéseket tesz. A Szolgáltató folyamatosan törekszik az Asszisztens pontosságának és minőségének javítására. Ennek érdekében a Felhasználónak lehetőséget biztosít az Asszisztens hibás válaszainak bejelentésére. A Felhasználó a hibás válaszokat a kérdés, az Asszisztens hibás válasza és a helyes válasz (ha ismert) együttes megküldésével jelentheti a Szolgáltató részére a

kapcsolattartási címen. Az Asszisztens korlátozott ideig megőrizheti a beszélgetéseket a Felhasználó általi visszakereshetőség érdekében (előzmények), de nem gyűjt automatikusan tanulási adatokat a Felhasználóval folytatott beszélgetésekből, kizárólag a Szolgáltató által végrehajtott fejlesztések, frissítések és a bejelentett hibák alapján történő javítások révén fejlődik. A Felhasználó tudomásul veszi, hogy a Szolgáltatás mesterséges intelligenciát alkalmaz. A Szolgáltató ezzel kapcsolatos átláthatósági kötelezettségeit, beleértve az MI által generált tartalmak jelölésének módját, a 2. számú mellékletet képező Adatfeldolgozási Megállapodás részletezi. A Felhasználó felelőssége a szolgáltatással előállított tartalmak emberi felülvizsgálata és a vonatkozó jogszabályok szerinti felhasználása.

2.2.3 Fordítási szolgáltatás pontossága

A fordítási és dokumentumfeldolgozási szolgáltatások automatizált technológiákon alapulnak, amelyek nem garantálják a teljes pontosságot. A fordítások pontossága függ a forrásnyelvi szöveg összetettségétől, szakterületi jellegétől és egyértelműségétől. A Szolgáltató gépi fordítást biztosít, amely nem helyettesíti a professzionális emberi fordítókat és lektorokat, különösen szakfordítási szövegek esetén. A Szolgáltató nem vállal felelősséget az automatizált fordítások vagy dokumentumfeldolgozások során keletkező hibákért, pontatlanságokért vagy félreértelmezésekért. A Felhasználó felelőssége a gépi fordítások és feldolgozások ellenőrzése és szükség esetén javítása.

2.2.4 Dokumentumfeldolgozás megbízhatósága

A dokumentumfeldolgozás, összefoglalás és (pl. jogszabályi megfelelési) ellenőrzés automatizált folyamatok, amelyek nem garantálják a teljes pontosságot és nem helyettesítik a jogi szakértő általi felülvizsgálatot. A Felhasználó felelőssége a feldolgozott dokumentumok és az automatizált ellenőrzések eredményeinek kritikus értékelése és szükség esetén szakértői vélemény beszerzése.

2.3 Technikai feltételek

A Szolgáltatás igénybevételéhez internet kapcsolat és webböngésző szükséges. A kapcsolat olyan sebességű (sávszélességű) kell legyen, ami lehetővé teszi a dokumentumok és hanganyagok feltöltését, illetve a chat felületen történő folyamatos kommunikációt. A feltöltés sebességét és az ebből eredő felhasználói élményt elsődlegesen a Felhasználó végponti internetelési sebessége határozza meg. A Szolgáltató nem garantálja a Szolgáltatás kompatibilitását minden eszközzel és operációs rendszerrel, de törekszik a legújabb rendszerek és az ezt megelőző néhány éves rendszerek egyidejű támogatására.

2.4 Alvállalkozók, közreműködők

A Szolgáltató jogosult a Szolgáltatás nyújtása során alvállalkozók, közreműködők igénybevételére. Szolgáltatása közvetített szolgáltatást tartalmazhat.

2.5. Átláthatósági nyilatkozat

A jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Szolgáltatónak a 3. számú mellékletben található nyilatkozata, amelyben kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (Nvt.) értelmében átlátható szervezetnek minősül. A Felhasználó tudomásul veszi – és a közpénzt felhasználó Felhasználók számára ez a szerződéskötés lényeges feltétele –, hogy a Szolgáltató ezen minőségének elvesztése a szerződés súlyos megszegésének minősül. Ebben az esetben a Felhasználó jogosulttá válik a szerződés azonnali hatályú felmondására, az Nvt-ben foglalt kötelezettségeinek megfelelően. A Szolgáltató köteles a minőségében bekövetkezett változásról a Felhasználót haladéktalanul, de legkésőbb 5 munkanapon belül értesíteni.

3. FELHASZNÁLÓI FIÓK

3.1 Regisztráció

A Szolgáltatás igénybevételéhez Felhasználói fiók létrehozása szükséges, melyet térítésmentes regisztráció útján lehet létrehozni. A regisztráció során megadott adatoknak pontosnak és valósnak kell lenniük és előfizetés esetén a pontos, naprakész számlázási adatokat kell tartalmazniuk. A Szolgáltatást természetes személyek Előfizetőként vagy jogi személyek útján természetes személyek használhatják, a gépi használat API felületen lehetséges, ahol a Szolgáltató ilyen hozzáférést biztosít.

3.2 Felhasználói fiók biztonsága

A Felhasználó felelős a felhasználói fiókjához tartozó jelszó biztonságos megőrzéséért. A Felhasználó köteles jelszavát megváltoztatni és haladéktalanul értesíteni a Szolgáltatót, ha tudomására jut, hogy jelszavával visszaéltek. Szolgáltató szükség esetén előírhat kétfaktoros azonosítást a belépéshez, és ez nem minősül a szolgáltatáshoz történő hozzáférés korlátozásának.

3.3 Szolgáltatás továbbértékesítése

A szolgáltatás egészben vagy részben történő továbbértékesítése, átruházása nem megengedett - kivéve a közös önkormányzati hivatalok esetén a költségviselő és a kedvezményezett hivatalok között. A magánszemély előfizető a szolgáltatást kizárólag saját maga és saját céljaira, a jogi személy előfizető pedig saját tevékenysége körében használhatja.

3.4. Alfelhasználói fiókok száma és kezelése

A jogi személy Felhasználók számára egyes előfizetési csomagokban a Szolgáltató biztosíthatja alfelhasználói fiókok létrehozásának lehetőségét, melyek a fő Felhasználói fiók fogyasztási egységeit (kreditjeit) közösen használják. Amennyiben az előfizetési csomag jogi személyek részére előre meghatározott korlátozás nélküli számú alfelhasználó létrehozását engedi, ez nem korlátlan jogot biztosít, hanem azt jelenti, hogy az alfelhasználói fiókok száma nem haladhatja meg a jogi személy szervezetében a szolgáltatás igénybevételének időpontjában munkaviszonyban, megbízási jogviszonyban, vállalkozási vagy egyéb munkavégzésre irányuló jogviszonyban ténylegesen foglalkoztatott természetes személyek, vezető tisztségviselők, valamint közfeladatot ellátó vagy közszolgáltatást nyújtó szervezet esetén önkéntesek együttes számát, és minden esetben az észszerű használat elvének megfelelően kell eljárni. A Felhasználó kötelessége gondoskodni arról, hogy a szervezetétől távozó, munkaviszonyukat, megbízási vagy egyéb munkavégzésre irányuló jogviszonyukat megszüntető természetes személyek, vezető tisztségviselők, illetve közfeladatot ellátó vagy közszolgáltatást nyújtó szervezet esetén önkéntesek részére létrehozott alfelhasználói fiókok a jogviszony megszűnését követően haladéktalanul megszüntetésre vagy a szervezeten belül más jogosult személy részére átadásra kerüljenek. Szolgáltató fenntartja a jogot az alfelhasználói fiókok használatának folyamatos ellenőrzésére, biztonsági okokból történő technikai korlátozására (például IP cím alapján történő hozzáférés-korlátozásra, kétfaktoros azonosítás előírására), valamint indokolás nélküli felfüggesztésére vagy törlésére, különösen abban az esetben, ha visszaélés vagy jogosulatlan használat gyanúja merül fel, illetve ha a jogi személy Felhasználó nem tesz eleget a szervezettől távozott személyek alfelhasználói fiókjával kapcsolatos kötelezettségeinek.

3.5. Felhasználói fiók megszüntetése

A Felhasználói fiókot Felhasználó saját kezdeményezésére bármikor megszüntetheti. A megszüntetéssel valamennyi korábban felhasznált kredit elveszik és valamennyi tárolt dokumentum, sablon és előzmény törlésre kerül. A Felhasználó kizárólagos felelőssége, hogy a fiókja saját kezű vagy automatikus (pl. inaktivitás miatti) megszüntetése előtt a tárolt

adatairól a 3.6. pontban leírt exportálási funkció segítségével másolatot készítsen, amennyiben azokra a továbbiakban szüksége van. A Szolgáltató ezt követően jogosult a Felhasználóval kapcsolatos minden adatot, tárolt dokumentumot, sablont és előzményt visszavonhatatlanul, véglegesen és visszaállíthatatlan módon törölni az Adatkezelési Tájékoztatóban meghatározott, jogi kötelezettségen vagy jogos érdeken alapuló adatmegőrzési kivételekkel. Szolgáltató a törléssel együtt a Felhasználó részére terméktámogatást sem biztosít. A Szolgáltató a Felhasználó előzetes e-mailben történő értesítését követően jogosult a Felhasználói Fiókot egyoldalúan megszüntetni, amennyiben a Felhasználó a fiókjába több mint **180 napig** nem jelentkezik be (inaktivitás). A Felhasználói fiókban Szolgáltató az adatokat és dokumentumokat általános adatmegőrzési ideig tárolja, mely alapesetben 90 nap. A Felhasználó tudomásul veszi, hogy a feltöltött tartalmak már a 90 napos általános adatmegőrzési idő lejártá után törlésre kerülhetnek, függetlenül a fiók 180 nap utáni teljes megszüntetésétől.

3.6. Adatok exportálása és adathordozhatóság

A Felhasználó a szerződéses jogviszony fennállása alatt, valamint annak megszüntetése előtt bármikor jogosult a fiókjába belépve az általa feltöltött és a Szolgáltatás által generált valamennyi, a rendszerben éppen elérhető adatát (beleértve a hangfájlokat, dokumentumokat, átiratokat és chat-előzményeket) hordozható, géppel olvasható formátumban letölteni. A Szolgáltató ezzel a funkcióval biztosítja a Felhasználó adatvisszajuttatáshoz és adathordozhatósághoz való jogának gyakorlását.

4. DÍJAZÁS ÉS FIZETÉSI FELTÉTELEK

4.1 Díjszabás és módosítása

A Szolgáltatás aktuális díjszabása a Szolgáltató weboldalán tekinthető meg és érhető el. Egyedi ajánlat esetén az ajánlati kötöttség időtartama 30 naptári nap, amennyiben az ajánlatban eltérő érvényességi határidő nem került meghatározásra. A Szolgáltató fenntartja a jogot, hogy a díjszabást egyoldalúan módosítsa, amely módosítás leg hamarabb a következő számlázási periódus kezdetétől lép hatályba. A díjszabás módosításáról a Szolgáltató a módosítás hatálybalépését megelőzően legalább 30 nappal elektronikus úton értesíti a Felhasználókat.

A Szolgáltató különösen, de nem kizárólagosan jogosult díjszabását módosítani abban az esetben, ha az EUR/HUF vagy USD/HUF árfolyam a Magyar Nemzeti Bank hivatalos középárfolyama szerint az előző számlázási időszakhoz tartozó átlagárfolyamához képest 10%-ot meghaladó mértékben változik, továbbá amennyiben a digitális szolgáltatásokra vonatkozó bármely kereskedelmi, adózási vagy vámügyi jogszabály módosul, vagy új jogszabály kerül bevezetésre, amely a Szolgáltatás nyújtásával összefüggő költségeket érdemben befolyásolja. A Szolgáltató jogosult továbbá a KSH által közzétett fogyasztói árindex változásával összhangban díjkorrekciót végrehajtani.

Hűségidőt nem tartalmazó előre fizetett havidíjas szolgáltatás indoklás nélkül felmondható a következő számlázási periódusra. Ha a Felhasználói felmondás a fizetési periódus előtt történik meg, a Szolgáltatás a fizetési periódusig használható. Ha a felmondás a Szolgáltató részéről történik meg, akkor a szolgáltatás vagy azonnali hatállyal megszűnik és a Felek elszámolnak egymással, vagy a szolgáltatás a következő periódusig felhasználható marad.

4.1.1 Fogyasztók felmondási joga

Amennyiben a Felhasználó természetes személy és a Polgári Törvénykönyv értelmében fogyasztónak minősül, és a díjmódosítás a részére hátrányos, jogosult a szerződést a módosítás hatálybalépése előtt díjmentesen, azonnali hatállyal felmondani. Hűségidővel rendelkező előfizetés esetén, amennyiben a díjmódosítás mértéke meghaladja a szerződéskötéskor érvényes díj 15%-át, a fogyasztónak minősülő Felhasználó a hűségidő alatt is jogosult a szerződést

felmondani a módosítás hatálybalépése előtt, mely esetben a már igénybe vett kedvezmények visszafizetésére nem kötelezhető. Ezen rendelkezés nem érinti a fogyasztóvédelmi jogszabályok alapján a fogyasztót megillető egyéb jogait.

4.1.2 Vállalkozások szerződésmódosítási jogai

Amennyiben a Felhasználó jogi személy vagy egyéb, nem fogyasztónak minősülő jogalany, és a díjmódosítás mértéke meghaladja a szerződéskötéskor érvényes díj 20%-át (az inflációs korrekciót is beleértve), úgy jogosult a szerződést a módosítás hatálybalépése előtt 15 napos felmondási idővel megszüntetni. Hűségidővel rendelkező előfizetés esetén a nem fogyasztónak minősülő Felhasználó csak abban az esetben jogosult a rendkívüli felmondásra, ha a díjmódosítás mértéke a szerződéskötéskor érvényes díj 25%-át meghaladja, és ebben az esetben köteles a hűségidő alatt már igénybe vett kedvezmények 50%-át a Szolgáltató részére visszafizetni, kivéve, ha a felek írásban ettől eltérően állapodtak meg.

4.2 Fizetési módok

A Szolgáltatás díja bankkártyával, banki átutalással vagy egyéb, a Szolgáltató által meghatározott fizetési módon teljesíthető. Késedelmes fizetés esetén Szolgáltató jogosult a Felhasználó számára az elérhető fizetési módokat korlátozni (pl. csak bankkártyás fizetést lehetővé tenni).

4.3 Számlázás

A Szolgáltató a hatályos jogszabályoknak megfelelő elektronikus számlát állít ki és küld meg a Felhasználó részére.

4.4 Késedelmes fizetés

A Felhasználó tudomásul veszi, hogy fizetési késedelem esetén a mindenkori Polgári Törvénykönyvben foglalt késedelmi kamatot köteles megfizetni. Fogyasztónak minősülő Felhasználó esetén a késedelmi kamat mértéke a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat 8 százalékponttal növelt értéke, míg vállalkozások közötti szerződés esetén a késedelmi kamat mértéke a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat 10 százalékponttal növelt értéke.

A Szolgáltató jogosult a Szolgáltatást a fizetési késedelem időtartamára - legfeljebb 5 nap türelmi idő leteltével - korlátozni vagy szüneteltetni, amennyiben erről a Felhasználót előzetesen, a korlátozást vagy szüneteltetést legalább 3 munkanappal megelőzően elektronikus úton értesítette. Késedelmes fizetésnek minősül az is, ha a Felhasználó által megadott bankkártyát a bank elutasítja, vagy a Felhasználó által kezdeményezett banki átutalás bármely okból meghiúsul. A Szolgáltatás korlátozása vagy szüneteltetése nem mentesíti a Felhasználót a már keletkezett díjfizetési kötelezettségei alól.

A Szolgáltató jogosult a követelésének érvényesítésével kapcsolatban felmerült költségeit a Felhasználóra áthárítani, beleértve a fizetési emlékeztetők és felszólítások költségét is, a behajtási költségátalányról szóló törvényben foglaltak szerint. A Szolgáltatás újraaktiválására a tartozás és az esetleges reaktiválási díj megfizetését követően, legfeljebb 2 munkanapon belül kerül sor.

30 napot meghaladó fizetési késedelem esetén a Szolgáltató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, és a tartozás behajtása érdekében követeléskezelő vagy jogi képviselő igénybevételére, amelynek költségeit a Felhasználó köteles megtéríteni a vonatkozó jogszabályi keretek között.

4.5 Előfizetési és fogyasztási feltételek

4.5.1 Előfizetési rendszer alapelvei

A Szolgáltató és a Felhasználó között létrejött jogviszony határozatlan időtartamra jön létre, eltérő megállapodás esetén elsődlegesen havi számlázási ciklusokkal. Az előfizetési díj minden számlázási időszak elején esedékes. A Felhasználó a Szolgáltatást előre meghatározott időszakra előfizetve veszi igénybe egy kiválasztott csomaggal, amely meghatározott mennyiségű fogyasztási egységet (továbbiakban: szolgáltatási "Keret" vagy "Kredit") tartalmaz.

4.5.2 Kreditek kezelése és felhasználása

A Kreditek a Szolgáltatás igénybevételére szolgáló egységek, amelyek az előfizetési csomagokban előre meghatározott mennyiségben kerülnek jóváírásra a Felhasználó fiókjában. A Kreditek felhasználása a különböző szolgáltatások igénybevétele során automatikusan történik, az adott szolgáltatáshoz rendelt Kredit-érték alapján. A Kreditek érvényessége az előfizetési csomagokban foglalt, megújuló Kreditek esetén a számlázási periódus vége, a külön megvásárolt kiegészítő Kreditek esetén pedig a vásárláskor meghatározott feltételek szerint lehetnek korlátozottan érvényesek vagy korlátlan érvényességi idejűek. A Szolgáltatás elsőként a hamarabb lejáró Krediteket használja fel. Ha több azonos lejáratú Kredit áll rendelkezésre, a felhasználás sorrendje: előfizetési csomagban foglalt Kreditek, majd a külön megvásárolt kiegészítő Kreditek. A Kredit felhasználás nyomkövetésének lehetőségét Szolgáltató a Felhasználó fiókjában folyamatosan biztosítja. A Szolgáltató automatikus értesítést küld a Felhasználónak, ha a rendelkezésre álló Kreditek mennyisége az eredeti mennyiség 20%-a alá csökken.

4.5.3 Kreditek elfogyása esetén alkalmazandó eljárás

Amennyiben a Felhasználó előfizetési csomagjában rendelkezésre álló, valamint egyéb külön megvásárolt Kreditei teljes mértékben felhasználásra kerültek, a Szolgáltató automatikus értesítést küld a Felhasználónak e-mailben és a szolgáltatás felületén. A Kreditek elfogyását követően a Szolgáltatás használata korlátozásra kerül, de a Felhasználó továbbra is hozzáférhet a korábban létrehozott tartalmaihoz és fiókjához olvasási jogosultsággal. A Felhasználó dönthet úgy, hogy a) a következő számlázási ciklus kezdetéig nem használja a Szolgáltatást, hogy b) magasabb szolgáltatási szintű előfizetési csomagra vált, amely több Kreditet tartalmaz, vagy hogy c) kiegészítő Krediteket vásárol, amelyek azonnal felhasználhatók, ha a Szolgáltató aktuálisan biztosít ilyen lehetőséget.

A következő számlázási ciklus kezdetén az előfizetési csomagban foglalt Kreditek automatikusan jóváírásra kerülnek. Az előfizetési csomag váltásával vagy kiegészítő Kreditek vásárlásával a Szolgáltatás teljes funkcionalitása azonnal visszaállításra kerül.

4.5.4 Kiegészítő Kreditek

A Felhasználó az előfizetési csomagjában foglalt Krediteken felül kiegészítő Krediteket vásárolhat, amelyek adott ideig használhatók fel, pl. vásárlástól számított 30 napos, 90 napos vagy 365 napos ideig. Az időszak lejártát követően a fel nem használt Kreditek automatikusan törölődnek a fiókból. Időszakos kiegészítő Kreditek vásárlása esetén a Szolgáltató nem biztosít visszatérítést a fel nem használt Kreditek után. A kiegészítő Kreditek megvásárlása az előfizetéstől függetlenül, bármikor lehetséges a Szolgáltató weboldalán vagy a Szolgáltatás felhasználói felületén keresztül. A kiegészítő Kreditek díja a megrendelés időpontjában érvényes díjszabás szerint kerül felszámításra.

4.5.5 Előfizetési csomag módosítása (csomagváltás)

A Felhasználó bármikor jogosult előfizetési csomagját módosítani, magasabb vagy alacsonyabb szolgáltatási szintű csomagra váltani. Az előfizetési csomag váltásának szabályai a következők:

- a. **Magasabb szolgáltatási szintű csomagra váltás:** A Felhasználó bármikor válthat magasabb szintű csomagra, amely több Kreditet vagy további szolgáltatásokat tartalmaz. A csomagváltás időpontjában a következő időszakig történő időarányos kredit jóváírás történik a felhasznált kreditek számától függetlenül (pl. a hátralévő időszak fele esetén az új csomag kreditjeinek fele adódik hozzá a még meglévő kreditekhez a csomagváltáskor). Az adott időszakban fel nem használt kreditek száma nem veszik el. Az új csomag díja időarányosan kerül felszámításra a számlázási időszak hátralévő részére. A magasabb szintű csomagok további szolgáltatásai azonnal aktiválódnak.
- b. **Alacsonyabb szolgáltatási szintű csomagra váltás:** Alacsonyabb szintű csomagra váltás bármikor kezdeményezhető, de érvényre jutása csak a következő számlázási időszak kezdetétől lehetséges, kivéve, ha a Felhasználó a szerződési feltételekben előre meghatározott különös indokokra (pl. jelentős pénzügyi körülmények változása) hivatkozik, de ebben az esetben egyedi eljárás alkalmazása szükséges. Az aktuális számlázási időszakban rendelkezésre álló, fel nem használt Kreditek a számlázási időszak végéig felhasználhatók maradnak, de a következő időszakban már csak az új, alacsonyabb szintű csomagban foglalt Kreditek kerülnek jóváírásra. A magasabb szintű csomaghoz tartozó csak abban a csomagban elérhető szolgáltatások vagy funkciók az alacsonyabb szintű csomagra váltást követően már nem lesznek elérhetők.
- c. **Számlázási gyakoriság módosítása:** A Szolgáltató biztosíthatja, hogy a Felhasználó a számlázási ciklus végén módosíthassa a számlázási gyakoriságot (pl. havi, negyedéves, éves). Hosszabb számlázási ciklusra történő váltás esetén (pl. haviról negyedévesre vagy évesre) a Szolgáltató kedvezményt is biztosíthat a díjból. Rövidebb számlázási ciklusra történő váltás esetén az új ciklus az aktuális időszak lejárta követően lép életbe.

4.5.6 Fel nem használt Kreditek kezelése

Az előfizetési csomagban foglalt, adott számlázási időszakban fel nem használt megújuló Kreditek a következő számlázási időszak elején automatikusan lejárnak és nem kerülnek átvezetésre a következő periódusra, kivéve, ha az adott előfizetési csomag kifejezetten tartalmazza a Kreditek átvitelének lehetőségét. Az átvihető Kreditek maximális mennyisége előfizetési csomagonként eltérő lehet, és a Szolgáltató a weboldalon teszi közzé az erre vonatkozó feltételeket. Előfizetés megszüntetése esetén: az előfizetési csomagban foglalt, fel nem használt Kreditek az előfizetés megszűnésével automatikusan lejárnak, és nem kerülnek visszatérítésre. A külön megvásárolt, korlátlan érvényességű kiegészítő Kreditek az előfizetés megszűnését követően szintén lejárnak és nem kerülnek visszatérítésre.

4.5.7 Ingyenes alapcsomag

A regisztrált Felhasználó az ingyenes alapcsomag használatára jogosult, amennyiben még nem Előfizető, vagy megrendelésének az aktuális számlázási időszakra vonatkozó díját az esedékesség napjáig még nem fizette meg. Az ingyenes csomagban levő Kreditek a Felhasználó létrehozásától számított 365 napig érvényesek, és nem megújulók. Az alfelhasználók létrehozása vagy törlése nem hoz létre új Krediteket.

A korábban előfizető de az ingyenes alapcsomagra lemondás miatt visszaálló vagy nemfizetés miatt visszaállított Felhasználó korábban létrehozott tartalmához való hozzáférést a visszaállás nem érinti, azonban azok további feldolgozására, szerkesztésére vagy újabb tartalmak létrehozása csak az ingyenes alapcsomag feltételei szerint, illetve új előfizetés megkötésével van lehetőség. Az előfizetés részletes feltételeit, az egyes csomagok funkcióit és az aktuális díjszabást a Szolgáltató a honlapján teszi közzé.

4.6 Egyéb díjazási feltételek

4.6.1 API használat és fejlesztői integráció

A Szolgáltató bizonyos előfizetési csomagokban lehetőséget biztosíthat az API-n (Application Programming Interface) keresztüli hozzáférésre, amely külön díjszabás szerint lehet elérhető. Az API használatára vonatkozó feltételeket és díjakat a Szolgáltató a weboldalán teszi közzé vagy egyedi megállapodás keretében rögzíti a Felhasználóval.

4.6.2 Egyedi fejlesztések és testreszabás

A Szolgáltató – külön megállapodás alapján – egyedi fejlesztéseket és testreszabást biztosíthat a Felhasználó számára. Az ilyen egyedi fejlesztések és testreszabások díja nem része a mindenkor előfizetési díjnak, és külön kerül megállapításra és kiszámlázásra.

4.6.3 Mennyiségi kedvezmények

A Szolgáltató jogosult mennyiségi kedvezményeket nyújtani nagyobb volumenű szolgáltatás-igénybevétel vagy nagyobb mennyiségű Kredit vásárlása esetén. A mennyiségi kedvezmények feltételeit a Szolgáltató a weboldalán teszi közzé vagy egyedi megállapodás keretében külön rögzíti a Felhasználóval.

4.6.4 Partner- és referenciaprogramok

A Szolgáltató partnerprogram vagy referencia program keretében bizonyos feltételek mellett kedvezményeket biztosíthat. Ezen programok feltételeit a Szolgáltató a weboldalán teszi közzé vagy egyedi megállapodás keretében rögzíti a Felhasználóval.

4.7 A díjfizetés pénzneme

A Szolgáltatás díjszabásában feltüntetett árak alapértelmezés szerint magyar forintban (HUF) értendők, és "+ÁFA" jelölés esetén nem tartalmazzák, ilyen jelölés hiányában tartalmazzák az általános forgalmi adót (ÁFA). A Szolgáltató egyes előfizetési csomagok vagy nemzetközi ügyfelek esetében más pénznemben is meghatározhatja a díjakat. A pénznemek közötti átváltás a Magyar Nemzeti Bank hivatalos középárfolyama alapján történik.

5. ADATKEZELÉS

5.1. Adatkezelési tájékoztató

A Szolgáltató adatkezelési gyakorlatát a jelen ÁSZF elválaszthatatlan részét képező 1. számú melléklet (Adatkezelési Tájékoztató) részletezi, amely elsősorban a Szolgáltató saját adatkezeléseire (pl. regisztráció, számlázás) vonatkozik. A Felhasználó a Szolgáltatás használatával elfogadja az Adatkezelési Tájékoztatóban foglaltakat.

5.2. Adatfeldolgozási megállapodás

Amennyiben a Felhasználó a Szolgáltatásba feltöltött és ott feldolgozott adatok (pl. hangfelvételek, dokumentumok) tekintetében a GDPR értelmében Adatkezelőnek minősül, a Szolgáltató ezen adatok vonatkozásában Adatfeldolgozóként jár el. Ebben az esetben a felek jogviszonyára, a Szolgáltató mint Adatfeldolgozó kötelezettségeire a jelen ÁSZF 2. számú mellékletét képező **Adatfeldolgozási Megállapodás** rendelkezései az irányadók.

6. SZELLEMI TULAJDON

6.1 A Szolgáltató szellemi tulajdona

A Szolgáltatás és annak minden eleme, ideértve a szoftvert, algoritmust, működési eljárást, dizájnt, a Szolgáltató szellemi tulajdonát képezi. Ez magában foglalja az Asszisztens által generált válaszok alapjául szolgáló mesterséges intelligencia modellt és a RAG rendszer által használt adatbázist is, különösen azok egyedi részeit.

6.2 A Felhasználó tartalma

A Felhasználó által feltöltött hangfelvételek, dokumentumok, kérdések és az azokból készült átiratok, fordítások, összefoglalók és egyéb feldolgozott tartalmak a Felhasználó tulajdonát képezik. A Felhasználó a Szolgáltatás használatával nem ruházza át a feltöltött tartalmakhoz fűződő szellemi tulajdonjogait a Szolgáltatóra.

6.2.1 Az Asszisztens használata során megadott tartalmak

A Felhasználó által az Asszisztens chat funkcióban megadott kérdések, adatok, dokumentumok és egyéb tartalmak nem kerülnek a Szolgáltató tulajdonába, azok továbbra is a Felhasználó tulajdonát képezik. A Felhasználó felelős annak biztosításáért, hogy az általa az Asszisztens számára megadott információk harmadik fél jogait nem sértik. A Szolgáltató nem vállal felelősséget a Felhasználó által az Asszisztens számára megadott jogvédett vagy bizalmas információk kezeléséért. Amennyiben Felhasználó az Asszisztens rendszer javítása érdekében önkéntesen adatokat ad át a Szolgáltatónak (pl. kérdéseket és az azokra adott elvárt válaszait), az átadott adatok vagyoni jogairól Szolgáltató javára térítésmentesen és korlátozásmentesen lemond és nem támaszt semmiféle követelést Szolgáltató felé.

6.3. A Felhasználó nevének szolgáltatói feltüntetése

A jogi személy Felhasználó hozzájárul ahhoz, hogy Szolgáltató a Felhasználó nevét referenciaként feltüntesse a Szolgáltató honlapján. Külön engedéllyel a címerének, logo-jának, használatához is hozzájárulhat. Felhasználó jogosult ezen hozzájárulását bármikor visszavonni a Szolgáltató felé küldött írásbeli értesítés útján. Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy az értesítés kézhezvételétől számított 5 munkanapon belül eltávolítja a Felhasználó címerét vagy logóját a honlapjáról, amennyiben azt korábbi hozzájárulás alapján szerepeltette azon. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a visszavonás előtti feltüntetés jogszerűségét. Ezt a mindenkori terméktámogatást biztosító kapcsolattartói e-mail címen vagy a Szolgáltatás felületén elérhető kapcsolattartási űrlap beküldésével teheti meg.

7. FELELŐSSÉG

7.1 Felelősség korlátozása

A Szolgáltató felelőssége a szándékos károkozás, az emberi életet, testi épséget vagy egészséget megkárosító szerződésszegés, valamint a jelen ÁSZF 2. számú mellékletét képező Adatfeldolgozási Megállapodás hatálya alá eső adatvédelmi károkozás kivételével a Felhasználó által az adott évben fizetett szolgáltatási díj összegére korlátozódik. Az adatvédelmi károkozással kapcsolatos felelősségi szabályokat az Adatfeldolgozási Megállapodás, továbbá a GDPR és a vonatkozó adatvédelmi jogszabályok rendezik.

7.2 Kizárt felelősség

A Szolgáltató nem vállal felelősséget az alábbi esetekben:

- A nem valós tényeknek megfelelően megadott információkból eredő károkért,
- A Felhasználó együttműködési kötelezettségének elmulasztásából eredő károkért,
- A hangfelvételben, dokumentumokban, az Asszisztens által produkált válaszokban fellelhető tartalmi vagy technikai hibákból eredő károkért,
- A feltöltött anyag vagy az Asszisztensnek adott információk jogot vagy érdeket sértő tartalmából eredő károkért,
- Az Asszisztens válaszai alapján hozott döntésekből vagy intézkedésekből eredő károkért,
- A fordítási vagy dokumentumfeldolgozási hibákból eredő károkért,
- A nem rendeltetésszerű használatból fakadó károkért,
- A Felhasználó digitális eszközének állapotából fakadó károkért,
- A Felhasználó internetkapcsolatának problémáiból fakadó károkért,
- Egyéb, a Szolgáltatónak nem felróható magatartásból eredő károkért.

Az Asszisztens által nyújtott információk és válaszok kizárólag tájékoztató jellegűek, nem minősülnek jogi tanácsadásnak. A Szolgáltató kifejezetten kizárja felelősségét az Asszisztens által szolgáltatott információk pontosságáért, teljességéért vagy használhatóságáért. A Felhasználó tudomásul veszi, hogy:

- Az Asszisztens nem helyettesíti a jogi szakértői véleményt vagy tanácsadást
- Az Asszisztens válaszai tévedhetnek, hiányosak lehetnek, téves hivatkozásokat tartalmazhatnak vagy félreértelmezhetik a jogszabályokat
- Az Asszisztensnek adott információk alapján hozott döntésekért kizárólag a Felhasználó felelős
- Az Asszisztens használata során megadott személyes adatok vagy bizalmas információk kezeléséért a Felhasználó felelős
- A jogszabályi környezet változhat, az Asszisztens nem feltétlenül tükrözi azonnal a legfrissebb jogszabályi állapotot.

7.3 Rendelkezésre állás

Szolgáltató mindent megtesz a Szolgáltatás legmagasabb rendelkezésre állásáért, de nem garantálja a folyamatos üzemelést. Szolgáltató a rendszer működésére éves szinten 98%-os rendelkezésre állást vállal. A rendelkezésre állásba nem értendő bele a tervezett karbantartás vagy a rendszer részleges hibamentes működése.

7.4 Vis maior

A Szolgáltató nem felelős a Szolgáltatás elérhetőségének olyan korlátozásáért vagy lehetetlenüléséért, amely a Szolgáltató érdekkörén kívül eső okból következik be. Vis maiornak minősül minden olyan rendkívüli, előre nem látható esemény, amely a Szolgáltató rendes üzletmenetén kívül esik, és amelyet a Szolgáltató minden ésszerű intézkedés ellenére sem tud elhárítani.

Vis maior eseménynek különösen, de nem kizárólagosan minősülnek: természeti katasztrófa, tűzeset, árvíz, háborús cselekmények, zavargások, sztrájk, energiaellátás kimaradása, kibertámadás, hálózati infrastruktúra meghibásodása, adatközpont leállása, kormányzati korlátozások, járványügyi intézkedések, mesterséges intelligenciára vonatkozó vagy digitális technológiákat sújtó átmeneti vagy tartós, a szolgáltatást érintő nemzeti vagy nemzetközi korlátozások.

A Szolgáltató vis maior esetén haladéktalanul értesíti a Felhasználókat az eseményről és annak várható következményeiről, valamint a Szolgáltatás helyreállítására tett intézkedésekről, illetve - kivételes esetben - a szerződés rendkívüli megszüntetéséről. Ilyen esetekben a Szolgáltató jogosult, illetve jogszabály által előírt esetekben köteles lehet:

- A Szolgáltatás funkcionalitását ideiglenesen korlátozni vagy módosítani;
- A hatóságok utasításait és rendelkezéseit követni, beleértve a Szolgáltatás felfüggesztését vagy leállítását, ha ez szükséges;
- A Szolgáltatás bizonyos funkcióit prioritási sorrendben biztosítani, előnyben részesítve a közérdekű felhasználást;
- Megváltoztatni a Szolgáltatás elérhetőségi idejét és működési paramétereit a rendelkezésre álló erőforrások optimalizálása érdekében;
- Adott esetben a különleges jogrend hatálya alá tartozó területen a Szolgáltatás nyújtását ideiglenesen felfüggeszteni.

A Szolgáltató a különleges jogrend időtartama alatt is törekszik a Szolgáltatás lehető legteljesebb körű biztosítására, de nem vállal felelősséget:

- A teljesítési késedelemért, ha az korlátozó intézkedések, energia- vagy infrastruktúra-kapacitások hiánya miatt következik be;
- A Szolgáltatás minőségének csökkenéséért, ha az túlterhelés vagy infrastrukturális korlátozások következménye;
- A jelen szerződési feltételek módosításáért, ha azok a különleges jogrendre tekintettel szükségesek.

A vis maior vagy a különleges jogrend által okozott korlátozások megszűnését követően a Szolgáltató:

- Haladéktalanul, de legkésőbb 3 munkanapon belül megkezdi a Szolgáltatás teljes körű helyreállítását;
- A felmerülő adatvesztés minimalizálása érdekében minden rendelkezésére álló biztonsági mentési megoldást alkalmaz;
- Tájékoztatja a Felhasználókat a helyreállítás menetéről és várható időtartamáról.

Amennyiben a helyreállítás a vis maior vagy különleges jogrend megszűnését követő 30 napon belül nem végezhető el teljeskörűen, a Szolgáltató tájékoztatja erről a Felhasználókat és jelzi a teljes helyreállítás várható időpontját.

A vis maior vagy különleges jogrend miatt fel nem használt előfizetési időszakok meghosszabbítására vonatkozó feltételeket a Szolgáltató a helyzet rendeződését követően állapítja meg és teszi közzé, figyelembe véve a szolgáltatáskiesés időtartamát és mértékét.

8. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA ÉS MEGSZÚNÉSE

8.1 Időtartam

A szerződés a Felhasználó regisztrációjától kezdődően az előfizetés időtartamára jön létre.

8.2 Felmondás a Felhasználó részéről

A Felhasználó bármikor jogosult a szerződést indokolás nélkül felmondani a felhasználói fiók törlésével. Ilyen esetben a már kifizetett díjak nem kerülnek visszatérítésre.

8.3 Felmondás a Szolgáltató részéről

A Szolgáltató jogosult a szerződést 30 napos felmondási idővel indokolás nélkül felmondani. Súlyos szerződésszegés esetén a Szolgáltató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.

8.3.1 Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen

- A Szolgáltatás nem rendeltetésszerű használata
- A Felhasználó által feltöltött tartalmak vagy az Asszisztensnek adott információk harmadik fél jogait sértik
- A Felhasználó a Szolgáltatást jogellenes tevékenységekre használja
- A Felhasználó az Asszisztent jogsértő vagy etikátlan célokra használja
- A Felhasználó a Szolgáltató jó hírét sértő módon használja a Szolgáltatást
- A Felhasználó fizetési kötelezettségének 30 napot meghaladóan nem tesz eleget

8.3.2 Szolgáltatás felfüggesztése vagy felmondása biztonsági fenyegetések esetén

A Szolgáltató fenntartja a jogot, hogy a Szolgáltatás használatát azonnali hatállyal és előzetes értesítés nélkül felfüggeszesse, korlátozza vagy felmondja, amennyiben a Felhasználó részéről olyan tevékenységet észlel, amely a rendszer biztonságát veszélyezteti. Ilyen tevékenységek különösen, de nem kizárólagosan: (i) prompt injekciós támadások, amelyek során a Felhasználó rejtett utasításokat ágyaz be a kérésekbe a rendszer működésének manipulálása céljából; (ii) jailbreak kísérletek, amelyek célja a biztonsági korlátozások megkerülése vagy a modell védelmi mechanizmusainak kiiktatása; (iii) prompt visszafejtési törekvések, amelyek során a Felhasználó a rendszer alapvető utasításkészletét próbálja kinyerni; (iv) indirekt prompt injekciók, amelyek külső források beágyazásával próbálják manipulálni a rendszert; (v) határáthágási kísérletek, amelyek célja, hogy a modellt nem engedélyezett tartalmak generálására késztessek; (vi) túlterheléses támadások (DDoS), amelyek a szolgáltatás rendelkezésre állását veszélyeztetik; (vii) automatizált tokenlopási kísérletek; (viii) adatmérgezési próbálkozások a modell finomhangolása során; valamint (ix) bármely egyéb tevékenység, amely a Szolgáltató ésszerű megítélése szerint a rendszer integritását, biztonságát vagy rendeltetésszerű működését veszélyezteti. A Szolgáltató jogosult a biztonsági incidensek kivizsgálása érdekében a gyanús tevékenységeket naplózni, elemezni, valamint szükség esetén az illetékes hatóságok részére továbbítani.

8.4 Fogyasztói elállási jog

A fogyasztónak minősülő Felhasználó esetében a 45/2014. (II.26.) Korm. rendelet szerint a Szolgáltatás nyújtásának megkezdése után a 14 napos elállási jog elvész, a megkezdett szolgáltatás esetében pedig a Szolgáltatót arányos díj illeti meg.

8.4.1 Az Asszisztens használatával kapcsolatos sajátos szempontok

Tekintettel arra, hogy az Asszisztens szolgáltatás azonnal igénybe vehető és a Felhasználó kifejezett beleegyezésével kezdődik meg, a fogyasztóvédelmi jogszabályok értelmében a felmondási jog csak a még igénybe nem vett szolgáltatási elemekre vonatkozhat. A Felhasználó kifejezetten tudomásul veszi, hogy az Asszisztens használatával már teljesített szolgáltatásnak minősül az adott beszélgetés vagy lekérdezés, és ennek díja nem téríthető vissza.

9. SZOLGÁLTATÁS-SPECIFIKUS RENDELKEZÉSEK

9.1 Az Asszisztens használatára vonatkozó különös szabályok

9.1.1 Asszisztens használati korlátok

A Felhasználó tudomásul veszi, hogy az Asszisztens használata során:

- A megadott információkat felelősséggel kell kezelnie, különös tekintettel a személyes adatokra
- Az Asszisztens válaszait kritikusan kell értékelnie és szükség esetén szakértői véleményt kell kérnie
- Tilos az Asszisztens jogellenes tevékenységre, mások jogainak megsértésére vagy etikátlan célokra használni
- A Felhasználó felelőssége annak biztosítása, hogy az Asszisztensnek megadott információk nem sértik harmadik személyek jogait
- Az Asszisztens használata közben a Felhasználó nem adhat meg olyan adatokat, amelyek különleges adatnak minősülnek (pl. egészségügyi adatok, vallási meggyőződésre vonatkozó adatok) más személyekről

9.1.2 Jogi nyilatkozat az Asszisztens használatához

A Felhasználó kifejezetten elfogadja, hogy:

- Az Asszisztens által nyújtott információk tájékoztató jellegűek, nem minősülnek jogi tanácsadásnak
- Az Asszisztens nem helyettesíti a jogi szakértőt vagy ügyvédet
- A Szolgáltató nem vállal felelősséget az Asszisztens által adott válaszok alapján hozott döntésekért
- A jogszabályok értelmezése összetett feladat, amelyet kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező szakember végezhet
- A jogszabályi környezet változhat, az Asszisztens nem feltétlenül a legfrissebb jogszabályi állapotot tükrözi

9.2 Dokumentumfeldolgozás és fordítás különös szabályai

9.2.1 Feltöltött dokumentumok kezelése

A Felhasználó által feltöltött dokumentumokra vonatkozóan:

- A Felhasználó szavatolja, hogy a feltöltött dokumentumok nem sértik harmadik személyek jogait
- A Szolgáltató nem vizsgálja a feltöltött dokumentumok tartalmát vagy jogszerűségét
- A Felhasználó felelős a feltöltött dokumentumok tartalmáért és jogszerűségéért
- A Szolgáltató jogosult előzetes értesítés nélkül törölni minden olyan dokumentumot, amely jogszabályba ütközik vagy harmadik személyek jogait sérti

9.2.2 Fordítási és összefoglalási szolgáltatások korlátozásai

A Felhasználó tudomásul veszi, hogy:

- A gépi fordítás és automatikus összefoglalás nem helyettesíti a szakfordítót vagy a humán erőforrást
- Jogi, orvosi vagy más speciális szakterületi dokumentumok esetén a gépi fordítás vagy összefoglalás félreérthető vagy pontatlan lehet
- Különösen fontos dokumentumok esetén javasolt a gépi fordítás vagy összefoglalás szakember általi ellenőrzése
- A Szolgáltató nem vállal felelősséget a fordítási vagy összefoglalási pontatlanságokból eredő károkért

9.3 Hangfelvétel átírással kapcsolatos különös szabályok

9.3.1 Hangfelvételek jogi megfelelése

A Felhasználó felelőssége biztosítani, hogy:

- Rendelkezik a szükséges jogosultságokkal a hangfelvétel átírására és feldolgozására
- A hangfelvétel készítése és felhasználása során betartotta a vonatkozó jogszabályokat
- Megfelelő tájékoztatást nyújtott és, amennyiben szükséges, hozzájárulást szerzett a hangfelvételen hallható személyektől
- A hangfelvétel nem sérti harmadik személyek személyiségi jogait vagy szellemi tulajdonjogait.

9.3.2 Automatikus átiratok felhasználási korlátai

A Felhasználó tudomásul veszi, hogy:

- Az automatikus átiratok nem helyettesítik a professzionális átiratokat olyan esetekben, ahol a pontosság kritikus fontosságú
- Az átiratok pontosságát befolyásolja a hangfelvétel minősége, a beszélők akcentusa és a háttérzaj
- Hivatalos dokumentumként történő felhasználás esetén az átiratokat ellenőrizni és szükség esetén javítani kell
- A Szolgáltató nem vállal felelősséget az átiratok felhasználásából eredő következményekért.

9.3.3 Zárt ülések anyagainak kezelése

A Felhasználó tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Szolgáltatásba szigorúan tilos zárt, nem nyilvános vagy minősített adatot tartalmazó képviselő-testületi vagy bizottsági ülésekről, illetve bármely más nem nyilvános eseményről készült hangfelvételt feltölteni és feldolgozni. Ezen korlátozás megszegéséből eredő minden jogi és anyagi felelősség kizárólag a Felhasználót terheli.

10. MÓDOSÍTÁSOK

10.1 A Feltételek módosítása

A Szolgáltató fenntartja a jogot a jelen Feltételek egyoldalú módosítására. A módosításról a Szolgáltató a Felhasználókat előzetesen értesíti. Amennyiben a Felhasználó a módosított feltételekkel nem ért egyet, jogosult a szerződést felmondani.

10.2 A Szolgáltatás módosítása

A Szolgáltató fenntartja a jogot, hogy a Szolgáltatás technikai specifikációit és funkcióit időről időre módosítsa, bővítse vagy bizonyos funkciókat megszüntessen. Az ilyen változtatásokról a Szolgáltató előzetesen tájékoztatja a Felhasználókat. Jelentős funkciócsökkentés esetén, ha az a Felhasználó által kifizetett időszakban történik és hátrányosan érinti a Felhasználót, a Szolgáltató arányos díjvisszatérítést vagy szolgáltatási időszak meghosszabbítást biztosít.

11. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

11.1 Alkalmazandó jog

A jelen Feltételekre Magyarország jogszabályai irányadók.

11.2 Jogviták rendezése

A felek a közöttük felmerülő jogvitákat elsődlegesen békés úton kívánják rendezni. Ennek sikertelensége esetén a magyar bíróságok illetékességét kötik ki.

11.3 Részleges érvénytelenség

Ha a jelen Feltételek bármely rendelkezése érvénytelennek bizonyul, az a többi rendelkezés érvényességét nem érinti.

11.4 Kapcsolattartás

A Szolgáltatással kapcsolatos kérdésekkel, panaszokkal a következő elérhetőségeken lehet a Szolgáltatóhoz fordulni: support@irat.ai. Szolgáltató telefonos ügyfélszolgálatot nem tart fenn.

11.4.1 Hibabejelentési eljárás

A Felhasználó a szolgáltatással kapcsolatos hibákat az alábbi módokon jelentheti be:

- A szolgáltatás felületén található hibabejelentő űrlapon
- E-mail küldésével a support@irat.ai címre
- Az Asszisztens használata során feltárt hibákat a chat felületén található "Hibás válasz jelentése" funkcióval, amennyiben és ahol a Szolgáltató ezt megjeleníti.

11.4.2 Hibakezelés folyamata

A Szolgáltató törekszik a bejelentett hibák leghamarabbi ésszerű időn belüli elhárítására, a hibabejelentések súlyosság szerinti kezelésére. A hibaelhárítás várható időtartamáról a Szolgáltató válaszában tájékoztatja a Felhasználót.

11.5 Békéltető testületi eljárás

A Szolgáltató tájékoztatja a fogyasztókat, hogy a békéltető testületi eljárásban együttműködik, annak döntését ajánlásként fogadja el.

11.6 Panaszkezelés

Fogyasztói panasz esetén az alábbi szervekhez fordulhat:

- Budapesti Békéltető Testület (1016 Budapest, Krisztina krt. 99., bekelteto.testulet@bkik.hu)
- Fogyasztóvédelmi hatóság (lakóhely szerint illetékes járási hivatal)
- Online vitarendezési platform: <https://ec.europa.eu/consumers/odr/>

11.7 Hatálybalépés

A jelen Szerződés az Utolsó Frissítés napjától számított 15 nap múlva hatályos.

Az irat.ai szolgáltatás használatával a Felhasználó kijelenti, hogy a Szerződést elolvasta, megértette és magára nézve kötelezőnek ismeri el.

11.8 Mellékletek

A jelen ÁSZF elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:

1. számú melléklet: Adatkezelési Tájékoztató
2. számú melléklet: Adatfeldolgozási Megállapodás
3. számú melléklet: Nyilatkozatok

1.sz. melléklet: Adatkezelési Tájékoztató

Utolsó frissítés: 2025.06.19.

Az irat.ai átirat készítő, dokumentumfeldolgozó és asszisztens szolgáltatás adatkezelési tájékoztatója

1. BEVEZETÉS

Az Entel Kft. (székhely: 1025 Budapest, Szépvölgyi út 32. 1. em 1., cégjegyzékszám: 01 09 065978, adószám: 10345962-2-41) (továbbiakban: "Szolgáltató", "Adatkezelő", "mi" vagy "Entel Kft.") elkötelezett a személyes adatok védelmének biztosítása iránt. Jelen adatkezelési tájékoztató (továbbiakban: "Tájékoztató") részletesen ismerteti az irat.ai szolgáltatás (továbbiakban: "Szolgáltatás") igénybevétele során történő adatkezelést.

A Szolgáltatás használatával Ön elfogadja a jelen Tájékoztatóban foglaltakat és hozzájárul a leírt adatkezelési gyakorlathoz. Amennyiben nem ért egyet a Tájékoztatóban foglaltakkal, kérjük, ne használja Szolgáltatásunkat.

1.1 A Tájékoztató célja

Jelen Tájékoztató célja, hogy részletes információt nyújtson az irat.ai szolgáltatás használata során végzett adatkezelési tevékenységeinkről, az adatkezelés jogalapjáról, a kezelt adatok köréről, az adatkezelés időtartamáról, valamint az Ön adatvédelemmel kapcsolatos jogairól és jogorvoslati lehetőségeiről.

1.2 Fogalommeghatározások

Jelen Tájékoztatóban használt fogalmak értelmezése során az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (GDPR) 4. cikkében meghatározott fogalommeghatározásokat alkalmazzuk. Ezek közül a legfontosabbak:

- **Személyes adat:** azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó bármely információ.
- **Adatkezelés:** a személyes adatokon vagy adatállományokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége.
- **Adatkezelő:** az a természetes vagy jogi személy (jelen esetben az Entel Kft.), amely a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit önállóan vagy másokkal együtt meghatározza.
- **Adatfeldolgozó:** az a természetes vagy jogi személy, amely az adatkezelő nevében személyes adatokat kezel.
- **Érintett:** a Szolgáltatás felhasználója, akinek személyes adatait kezeljük.

2. AZ ADATKEZELŐ ADATAI

Név: Entel Kft.

Székhely: 1025 Budapest, Szépvölgyi út 32. 1. em 1.

Cégjegyzékszám: 01 09 065978

Adószám: 10345962-2-41

E-mail: support@irat.ai

Weboldal: www.irat.ai

3. AZ ADATKEZELÉS JOGALAPJA

Személyes adatait az alábbi jogalapok szerint kezeljük:

- **Szerződés teljesítése (GDPR 6. cikk (1) b) pont):** a Szolgáltatás nyújtására irányuló szerződés teljesítése érdekében szükséges adatkezelés.
- **Jogi kötelezettség teljesítése (GDPR 6. cikk (1) c) pont):** jogszabályi előírások teljesítése érdekében végzett adatkezelés (pl. számviteli bizonylatok megőrzése).
- **Jogos érdek (GDPR 6. cikk (1) f) pont):** a Szolgáltató vagy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges adatkezelés.
- **Hozzájárulás (GDPR 6. cikk (1) a) pont):** az Ön önkéntes, konkrét, tájékoztatáson alapuló és egyértelmű hozzájárulása alapján végzett adatkezelés (pl. hírlevél küldése).

4. KEZELT ADATOK KÖRE ÉS AZ ADATKEZELÉS CÉLJA

A Szolgáltató (Entel Kft.) a jelen Tájékoztatóban részletezett adatkezelések során kettős szerepkörben járhat el. A Felhasználói fiók létrehozásával, a kapcsolattartással és a számlázással összefüggő adatok (pl. név, e-mail cím, számlázási adatok) tekintetében **Adatkezelőnek** minősül. Ugyanakkor azon tartalmak – különösen a hangfelvételek, dokumentumok, és az azokból készült átiratok, összefoglalók –, amelyeket a Felhasználó tölt fel a rendszerbe és dolgoz fel a Szolgáltatás segítségével, a Felhasználó (mint Adatkezelő) tulajdonát és felelősségi körét képezik. Ezen adatok tekintetében a Szolgáltató a Felhasználó nevében és utasításai alapján eljáró **Adatfeldolgozónak** minősül, amelyre vonatkozó részletes szabályokat az Általános Szerződési Feltételek 2. számú melléklete, az Adatfeldolgozási Megállapodás tartalmazza.

4.1 Regisztráció és fiók létrehozása

Kezelt adatok köre:

- Név (vezetéknév, keresztnév)
- E-mail cím
- Jelszó (titkosított formában)
- Telefonszám (opcionális)
- IP cím és a regisztráció időpontja

Adatkezelés célja: A Szolgáltatás igénybevételehez szükséges felhasználói fiók létrehozása és kezelése, a Felhasználó azonosítása, kapcsolattartás.

Adatkezelés jogalapja: Szerződés teljesítése (GDPR 6. cikk (1) b) pont).

Adatkezelés időtartama: A felhasználói fiók fennállásáig, de legalább a jogszabályi előírások által meghatározott ideig (fiók törlését követően az e-mail cím 1 évig megőrzésre kerül visszaélések megelőzése céljából).

Jogi személy Felhasználók által a saját munkatársaik vagy megbízottjaik részére létrehozott alfelhasználói fiókok (név, e-mail cím) esetében a Szolgáltató a Felhasználó utasításai alapján eljáró **Adatfeldolgozónak** minősül. Ezen adatkezelésre vonatkozó részletes szabályokat az Általános Szerződési Feltételek 2. számú melléklete, az Adatfeldolgozási Megállapodás tartalmazza.

4.2 Számlázási és fizetési adatok kezelése

Kezelt adatok köre:

- Név/cégnév
- Számlázási cím (ország, irányítószám, város, utca, házszám)
- Adószám (cégek esetén)
- Bankszámlaszám (bankátutalás esetén)
- Fizetési mód
- Fizetési tranzakciók adatai

Adatkezelés célja: Előfizetési és fizetési kötelezettségek teljesítése, számlázás.

Adatkezelés jogalapja: Szerződés teljesítése (GDPR 6. cikk (1) b) pont) és jogi kötelezettség teljesítése (GDPR 6. cikk (1) c) pont).

Adatkezelés időtartama: A számviteli jogszabályok szerinti 8 év.

4.3 Hangfelvételek és dokumentumok kezelése

Kezelt adatok köre:

- Felhasználó által feltöltött hangfelvételek
- Felhasználó által diktált hanganyagok
- Hangfelvételekből készült átiratok
- Felhasználó által feltöltött dokumentumok
- Dokumentumok feldolgozásából származó adatok
- Az átiratok, fordítások és összefoglalók

Adatkezelés célja: A Szolgáltatás alapvető funkcióinak biztosítása (hangfelvételek átírása, dokumentumok feldolgozása, fordítása, összefoglalása).

Adatkezelés jogalapja: Szerződés teljesítése (GDPR 6. cikk (1) b) pont).

Adatkezelés időtartama: 90 nap. A fenti megőrzési idő letelte után az adatok automatikusan törlésre kerülnek, kivéve, ha a Felhasználó előbb törli azokat.

4.4 Asszisztens szolgáltatás használata során keletkező adatok

Kezelt adatok köre:

- Chat beszélgetések tartalma
- Felhasználó által az Asszisztensnek feltett kérdések
- Az Asszisztens által adott válaszok
- A beszélgetéshez kapcsolódó metaadatok (időpont, használat gyakorisága)

Adatkezelés célja: Az Asszisztens szolgáltatás biztosítása, a felhasználói élmény fejlesztése, a kérdések megválaszolása.

Adatkezelés jogalapja: Szerződés teljesítése (GDPR 6. cikk (1) b) pont).

Adatkezelés időtartama: 90 nap. A fenti megőrzési idő letelte után az adatok automatikusan törlésre kerülnek, kivéve, ha a Felhasználó előbb törli azokat.

4.5 Rendszer- és hibanaplók

Kezelt adatok köre:

- IP cím
- Böngésző típusa és verziója
- Operációs rendszer
- Felhasználói aktivitás időpontja
- Hibaüzenetek
- Rendszerhasználati adatok

Adatkezelés célja: A Szolgáltatás biztonságának és megfelelő működésének biztosítása, hibák azonosítása és javítása, visszaélések megelőzése és kivizsgálása.

Adatkezelés jogalapja: Jogos érdek (GDPR 6. cikk (1) f) pont).

Adatkezelés időtartama: 30 nap, utána automatikusan törlésre kerülnek.

4.6 Hírlevél és marketing kommunikáció

Kezelt adatok köre:

- Név
- E-mail cím
- Feliratkozás időpontja
- Hírlevéllel kapcsolatos interakciók (megnyitás, kattintás)

Adatkezelés célja: Hírlevél küldése, tájékoztatás új szolgáltatásokról, funkciókról, akciókról.

Adatkezelés jogalapja: Hozzájárulás (GDPR 6. cikk (1) a) pont).

Adatkezelés időtartama: A hozzájárulás visszavonásáig (leiratkozásig).

Amennyiben az e-mail cím nem természetes személyhez kapcsolódik, hanem kizárólag jogi személyt, hivatali funkciót vagy intézményt azonosít, úgy az nem minősül személyes adatnak, ezért az ilyen címekre küldött hírlevelekre és marketing kommunikációra ezek az adatvédelmi előírások nem vonatkoznak. Az intézményi e-mail címeket a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelően kezeljük.

4.7 Felhasználói visszajelzések és ajánlások

Kezelt adatok köre:

- Név
- Munkahely/pozíció (opcionális)
- Visszajelzés/ajánlás tartalma
- E-mail cím (opcionális)

Adatkezelés célja: Szolgáltatás fejlesztése, referenciaként való felhasználás, marketing célú felhasználás.

Adatkezelés jogalapja: Hozzájárulás (GDPR 6. cikk (1) a) pont).

Adatkezelés időtartama: A hozzájárulás visszavonásáig.

5. ADATFELDOLGOZÓK ÉS ADATTOVÁBBÍTÁS

5.1 Adatfeldolgozók

A Szolgáltatás nyújtása során az alábbi kategóriákba tartozó adatfeldolgozókat vesszük igénybe:

- **Felhőalapú infrastruktúra szolgáltatók:** A Szolgáltatás működtetéséhez szükséges szerverek és adattárolási kapacitás biztosítása.
- **Automatizált hangfelismerő rendszerek szolgáltatói:** A hangfelvételek átírásához szükséges technológia biztosítása.
- **Mesterséges intelligencia alapú szövegfeldolgozó szolgáltatók:** Az átiratok és dokumentumok feldolgozása, elemzése, fordítása és összefoglalása.
- **Fizetési szolgáltatók:** Az online fizetési tranzakciók lebonyolítása.

A Szolgáltató csak olyan adatfeldolgozókat vesz igénybe, amelyek megfelelő garanciákat nyújtanak az adatvédelmi jogszabályoknak való megfelelésre és az érintettek jogainak védelmére. Az adatfeldolgozók listájáról bővebb információt kérésére biztosítunk.

5.2 Nemzetközi adattovábbítás

A Szolgáltatás nyújtása során az Ön adatai az Európai Gazdasági Térségen (EGT) kívülre is továbbításra kerülhetnek, különösen az Amerikai Egyesült Államokba. Ilyen esetekben biztosítjuk, hogy az adattovábbítás kizárólag megfelelő adatvédelmi garanciák mellett történjen. Ennek érdekében a Szolgáltató csak olyan USA-beli al-adatfeldolgozókat vesz igénybe, amelyek szerepelnek az Európai Bizottság megfelelőségi határozatán alapuló EU-USA Adatvédelmi Keretrendszer (Data Privacy Framework - DPF) tanúsítvánnyal rendelkező szervezetek listáján, vagy amennyiben az adattovábbítás más harmadik országba vagy a DPF hatálya alá nem tartozó al-adatfeldolgozóhoz történik az USA-ban, akkor az Európai Bizottság által jóváhagyott általános szerződési feltételeket (Standard Contractual Clauses - SCC) alkalmazzuk, és azokat szükség szerint kiegészítő intézkedésekkel, valamint az adattovábbítási hatásvizsgálat (TIA) elvégzésével támasztjuk alá.

5.3 Összegzés és kivonatozás

A Plus, Premium és Professional csomagokban elérhető összegző funkció igénybevétele esetén a feldolgozott szöveg kivonatozása és kulcsszavak kiemelése külső szolgáltató által biztosított technológia segítségével történik.

5.4 Adattovábbítás hatósági megkeresés alapján

Jogsabályi kötelezettség alapján, bírósági vagy hatósági megkeresés esetén kötelesek lehetünk bizonyos adatokat átadni az arra jogosult hatóságoknak. Az adattovábbítás előtt minden esetben meggyőződünk a megkeresés jogszerűségéről és csak a jogszerű megkeresésnek, a kért mértékben teszünk eleget.

6. ADATBIZTONSÁG

Az Entel Kft. megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket alkalmaz az adatok biztonsága érdekében, beleértve:

- Adattitkosítás alkalmazása a tárolás és adattovábbítás során (HTTPS, TLS protokollok)
- Rendszeres biztonsági mentések készítése
- Hozzáférés-szabályozási rendszerek alkalmazása
- Tűzfalak és egyéb biztonsági intézkedések használata
- Rendszeres biztonsági frissítések és ellenőrzések
- Biztonságtudatos munkatársi képzések.

6.1 Adatvédelmi incidens kezelése

Adatvédelmi incidens esetén az EU 2016/679 Rendelet 33. cikke alapján járunk el. Az incidenst haladéktalanul, de legkésőbb 72 órán belül bejelentjük a felügyeleti hatóságnak, valamint a jogsabályi előírásoknak megfelelően értesítjük az érintetteket. Az adatvédelmi incidensekről nyilvántartást vezetünk.

7. AZ ÉRINTETTEK JOGAI

Az Adatvédelmi Rendelet (GDPR) értelmében Önt az alábbi jogok illetik meg a személyes adatai kezelésével kapcsolatban:

7.1 Hozzáféréshez való jog

Ön jogosult arra, hogy visszajelzést kapjon tőlünk arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak kezelése folyamatban van-e, és ha igen, jogosult arra, hogy a személyes adatokhoz és a kapcsolódó információkhoz hozzáférést kapjon.

7.2 Helyesbítéshez való jog

Ön jogosult arra, hogy kérésére indokolatlan késedelem nélkül helyesbítsük az Önre vonatkozó pontatlan személyes adatokat, vagy kiegészítsük a hiányos adatokat.

7.3 Törléshez való jog ("elfeledtetéshez való jog")

Ön jogosult arra, hogy kérésére indokolatlan késedelem nélkül töröljük az Önre vonatkozó személyes adatokat, ha az alábbi indokok valamelyike fennáll:

- Az adatokra már nincs szükség abból a célból, amiért gyűjtöttük;
- Ön visszavonja a hozzájárulását;
- Ön tiltakozik az adatkezelés ellen és nincs elsőbbséget élvező jogszerű ok;

- Az adatokat jogellenesen kezeltük;
- Jogi kötelezettség teljesítéséhez törölni kell az adatokat.

Kivételt képeznek ez alól azok az esetek, ahol jogszabály előírja az Ön adatainak megőrzését.

7.4 Adatkezelés korlátozásához való jog

Ön jogosult arra, hogy kérésére korlátozzuk az adatkezelést, ha:

- Ön vitatja az adatok pontosságát;
- Az adatkezelés jogellenes, de Ön ellenzi az adatok törlését;
- Nekünk már nincs szükségünk az adatokra, de Önnek jogi igényei előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez szüksége van rájuk;
- Ön tiltakozott az adatkezelés ellen, amíg vizsgáljuk, hogy jogos érdekeink elsőbbséget élveznek-e.

7.5 Adathordozhatósághoz való jog

Ön jogosult arra, hogy az Önre vonatkozó, általunk kezelt személyes adatokat tagolt, széles körben használt, géppel olvasható formátumban megkapja, és ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsa.

7.6 Tiltakozáshoz való jog

Ön jogosult arra, hogy tiltakozzon személyes adatainak kezelése ellen, ha az adatkezelés jogalapja jogos érdek. Ebben az esetben csak akkor kezelhetjük tovább az adatokat, ha bizonyítjuk, hogy az adatkezelést olyan kényszerítő erejű jogos okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az Ön érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben.

7.7 Automatizált döntéshozatallal kapcsolatos jogok

Ön jogosult arra, hogy ne terjedjen ki Önre az olyan, kizárólag automatizált adatkezelésen alapuló döntés hatálya, amely Önre nézve joghatással járna vagy Önt hasonlóképpen jelentős mértékben érintené, kivéve, ha a döntés az Önnel kötött szerződés teljesítéséhez szükséges, vagy azt jogszabály lehetővé teszi, vagy Ön ehhez kifejezetten hozzájárult.

8. JOGÉRVÉNYESÍTÉSI LEHETŐSÉGEK

8.1 Szolgáltatóhoz benyújtott kérelem

Az adatkezeléssel kapcsolatos jogaival a support@irat.ai e-mail címre küldött kérelemmel, vagy írásban, az adatkezelő postai címére (1025 Budapest, Szépvölgyi út 32. 1. em. 1.) küldött ajánlott vagy tértivevényes-ajánlott levélben élhet. Az adatkezeléssel kapcsolatos kérdésekre az adatkezelő a kézhezvételtől számított 30 napon belül köteles válaszolni.

8.2 Panasz benyújtása a felügyeleti hatósághoz

Ön jogosult arra, hogy panaszt tegyen a felügyeleti hatóságnál, ha megítélése szerint a személyes adatok kezelése sérti az adatvédelmi jogszabályokat:

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

Cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.

Levelezési cím: 1363 Budapest, Pf.: 9.

Telefon: +36 (1) 391 1400

Fax: +36 (1) 391-1410

Weboldal: <http://www.naih.hu>

E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

8.3 Bírósági jogérvényesítés

Ön a jogainak megsértése esetén az adatkezelő ellen bírósághoz fordulhat. A bíróság az ügyben soron kívül jár el. A per elbírálása a törvényszék hatáskörébe tartozik. A per az Ön választása szerint a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszék előtt is megindítható.

9. COOKIE-K (SÜTIK) HASZNÁLATA

9.1 Mik azok a cookie-k?

A cookie-k (süti) olyan apró információcsomagok, amelyeket a weboldal helyez el az Ön eszközén a weboldal használatakor. A cookie-k segítenek a weboldal megfelelő működésében, a felhasználói élmény javításában, illetve információt gyűjtenek a weboldal használatáról.

9.2 Milyen cookie-kat használunk?

- **Szükséges cookie-k:** Ezek elengedhetetlenek a weboldal működéséhez (pl. bejelentkezési adatok megjegyzése).
- **Funkcionális cookie-k:** Ezek javítják a felhasználói élményt (pl. nyelvi beállítások megjegyzése).
- **Analitikai cookie-k:** A Google Analytics segítségével statisztikai adatokat gyűjtünk a weboldal használatáról.
- **Marketing cookie-k:** Ezek segítenek nekünk a célzott hirdetések megjelenítésében.

9.3 Cookie-k kezelése

A legtöbb böngésző lehetőséget biztosít a cookie-k kezelésére. Ön beállíthatja böngészőjét, hogy az értesítse Önt, amikor cookie-t kap, vagy elutasíthatja a cookie-kat. Ugyanakkor, ha Ön elutasítja a cookie-kat, előfordulhat, hogy egyes funkciók nem működnek megfelelően.

10. GYERMEKEKRE VONATKOZÓ ADATKEZELÉS

A Szolgáltatást 16 év alatti személyek nem használhatják. Nem gyűjtünk szándékosan információt 16 év alatti személyekről. Ha tudomásunkra jut, hogy 16 év alatti személy adatait kezeljük, megteesszük a szükséges lépéseket az adatok törléséhez.

11. TÁJÉKOZTATÓ MÓDOSÍTÁSA

Fenntartjuk a jogot, hogy jelen Tájékoztatót egyoldalúan módosítsuk. A módosítás a Szolgáltatás weboldalán való közzététellel lép hatályba. A Tájékoztató módosításáról a Felhasználókat e-mail útján értesítjük. Az értesítés tartalmazza a módosítás hatálybalépésének időpontját és a módosított Tájékoztató elérhetőségét.

12. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Jelen Tájékoztató az Utolsó Frissítés napjától hatályos és visszavonásig érvényes. A Tájékoztató elérhető a www.irat.ai weboldalon és a Szolgáltatás felhasználói felületén.

Az irat.ai szolgáltatás használatával Ön kijelenti, hogy a jelen Tájékoztatót elolvasta, megértette és az abban foglaltakat elfogadja.

A jelen Tájékoztató az irat.ai Általános Szerződési Feltételeinek 1. számú mellékletét képezi.

2.sz. melléklet: Adatfeldolgozási Megállapodás

Utolsó frissítés: 2025.06.19.

Jelen Adatfeldolgozási Megállapodás (a továbbiakban: **Megállapodás** vagy **DPA**) az irat.ai szolgáltatásra vonatkozó Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: **ÁSZF**) elválaszthatatlan részét képezi. A Megállapodás az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 Rendeletének (a továbbiakban: **GDPR**) 28. cikke alapján jött létre az alábbi Felek között:

a Felhasználó (a továbbiakban mint Adatkezelő), és

az **Entel Kft.** (székhely: 1025 Budapest, Szépvölgyi út 32. 1. em 1., cégjegyzékszám: 01 09 065978, a továbbiakban mint **Adatfeldolgozó** vagy **Szolgáltató**).

Az Adatkezelő és az Adatfeldolgozó a továbbiakban együttesen: **Felek**.

A Felhasználó a Szolgáltatás igénybevételével elfogadja a jelen Adatfeldolgozási Megállapodás rendelkezéseit.

1. Fogalommeghatározások

A jelen Megállapodásban használt, eltérő rendelkezés hiányában nagybetűvel írt kifejezések az alábbi jelentéssel bírnak:

- **"Alkalmazandó Adatvédelmi Jogszabályok"**: minden hatályos adatvédelmi vagy adatvédelmi jogszabály vagy rendelet, beleértve, de nem kizárólagosan az európai adatvédelmi törvényeket.
- **"Adatkezelő"**: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit önállóan vagy másokkal együtt meghatározza. A jelen DPA kontextusában a Felhasználó minősül Adatkezelőnek.
- **"Felhasználói Személyes Adat"**: minden olyan Személyes Adat, amelyet az Adatfeldolgozó az Adatkezelő nevében a Megállapodás alapján kezel.
- **"Érintett"**: azonosított vagy azonosítható természetes személy.
- **"Érintetti Jogok"**: minden, az Érintetteket az Alkalmazandó Adatvédelmi Jogszabályok alapján megillető jog, beleértve a tájékoztatáshoz, hozzáféréshez, helyesbítéshez, törléshez, korlátozáshoz, hordozhatósághoz, tiltakozáshoz való jogot.
- **"GDPR"**: Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet).
- **"Adatvédelmi Incidens"**: a biztonság olyan sérülése, amely a továbbított, tárolt vagy más módon kezelt személyes adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítését, elvesztését, megváltoztatását, jogosulatlan közlését vagy az azokhoz való jogosulatlan hozzáférést eredményezi.
- **"Személyes Adat"**: azonosított vagy azonosítható természetes személyre ("érintett") vonatkozó bármely információ.
- **"Kezelés"** vagy **"Adatkezelés"**: a személyes adatokon vagy adatállományokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, így a gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tagolás, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás, lekérdezés, betekintés, felhasználás, közlés továbbítás, terjesztés

vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel útján, összehangolás vagy összekapcsolás, korlátozás, törlés, illetve megsemmisítés.

- **"AI-adatfeldolgozó"**: bármely, az Adatfeldolgozó által megbízott személy vagy szervezet, aki a Felhasználói Személyes Adatokat az Adatkezelő nevében kezeli.
- **"SCC"** (Standard Contractual Clauses vagy Általános Szerződési Feltételek): az Európai Bizottság 2021/914 végrehajtási határozatának mellékletét képező általános szerződési feltételek a személyes adatoknak harmadik országokba történő továbbítására vonatkozóan.

2. A Megállapodás tárgya és az adatkezelés részletei

2.1. A Megállapodás tárgya

E Megállapodás tárgya azon személyes adatok Adatfeldolgozó általi kezelésére vonatkozó feltételek meghatározása, amelyeket az Adatkezelő a Szolgáltatásba feltölt és annak keretében kezel. Az Adatfeldolgozó ezen adatokat kizárólag az Adatkezelő nevében, és az ÁSZF-ben, valamint a jelen Megállapodásban rögzített utasításai szerint kezeli.

2.2. Az adatfeldolgozás részletei

Az adatkezelés tárgya: Az irat.ai átiratkészítő, dokumentumfeldolgozó és asszisztens szolgáltatás nyújtása az ÁSZF szerint.

Az adatkezelés időtartama: Az adatkezelés a Felek közötti Szerződés időtartama alatt történik. A Felhasználói személyes adatok az Adatkezelő általi törlésig, de legfeljebb a Szolgáltató Adatkezelési Tájékoztatójában rögzített 90 napos alapértelmezett megőrzési ideig kerülnek megőrzésre. A szerződéses jogviszony megszűnésekor az adatok további sorsáról a jelen Megállapodás 3.8 pontja rendelkezik.

Az adatkezelés jellege és célja: Az Adatkezelő által feltöltött hang- és szöveges állományok automatizált feldolgozása, beleértve az átirást, fordítást, összefoglalást és egyéb, a Szolgáltatás funkciói által lehetővé tett szöveggenerálási és -elemzési műveleteket az Adatkezelő törvényes feladatainak (pl. jegyzőkönyvezés) támogatása céljából. A Felhasználó által létrehozott alfelhasználói fiókok adminisztrációja, azonosítása és a Szolgáltatáshoz való hozzáférés biztosítása.

A személyes adatok típusa: A kezelt adatok köre az Adatkezelő által feltöltött tartalmaktól függ, és különösen az alábbiakra terjedhet ki: azonosító adatok (pl. név, beosztás), elérhetőségi adatok (pl. telefonszám, e-mail cím, alfelhasználói fiók név), különleges adatok (pl. hangfelvételben elhangzó politikai véleményre vonatkozó adat), hang (hangfelvételen), és bármely egyéb személyes adat, amely a feltöltött tartalmakban szerepel.

Az érintettek kategóriái: Önkormányzati képviselők, polgármester, hivatali munkatársak, nyilvános üléseken felszólaló állampolgárok, szakértők, és bármely természetes személy, akinek személyes adata a feltöltött tartalomban megjelenik. A Felhasználó munkavállalói vagy megbízottjai, akik számára a Felhasználó alfelhasználói hozzáférést hoz létre a Szolgáltatáshoz (a továbbiakban: **Alfelhasználók**);

3. Az Adatfeldolgozó jogai és kötelezettségei

3.1. Adatkezelési utasítások

Az Adatfeldolgozó a személyes adatokat kizárólag az Adatkezelő dokumentált utasításai alapján kezeli. A Szolgáltatás rendeltetésszerű használata dokumentált utasításnak minősül.

3.2. Titoktartás

Az Adatfeldolgozó biztosítja, hogy a személyes adatok kezelésére feljogosított személyek titoktartási kötelezettséget vállaljanak, vagy jogszabályon alapuló titoktartási kötelezettség alatt álljanak.

3.3. Az adatkezelés biztonsága

Az Adatfeldolgozó a GDPR 32. cikke szerinti megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket hajt végre a kockázat mértékének megfelelő szintű adatbiztonság garantálása érdekében. Ezen intézkedések a következők:

- **Fizikai hozzáférés-szabályozás:** Intézkedések az illetéktelenek adatközponti létesítményekbe való bejutásának megakadályozására.
- **Virtuális hozzáférés-szabályozás:** Felhasználói azonosítási és hitelesítési eljárások, jelszóbiztonság, automatikus zárolás.
- **Adathozzáférés-szabályozás:** Annak biztosítása, hogy a jogosult személyek csak a jogosultságuknak megfelelő adatokhoz férjenek hozzá (pl. szerepkör-alapú hozzáférés, titkosítás).
- **Adattovábbítás-szabályozás:** Intézkedések az adatok védelmére elektronikus továbbítás vagy szállítás során (pl. titkosítás, naplózás).
- **Bevitel-ellenőrzés:** Annak nyomon követése, hogy a személyes adatokat ki és mikor vitte be, módosította vagy törölte a rendszerekből (naplózás).
- **Rendelkezésre állás szabályozása:** Az adatok véletlen megsemmisülés vagy elvesztés elleni védelme (pl. biztonsági mentések, vírus- és tűzfalvédelem, vészhelyreállítási terv).
- **Elválasztás elve:** Annak biztosítása, hogy a különböző célokból gyűjtött adatok elkülönítetten legyenek kezelve (pl. adatbázisok logikai szétválasztása, éles és tesztkörnyezetek szegregációja).

3.4. Kiberbiztonsági megfelelés (NIS2)

Az Adatfeldolgozó kijelenti, hogy a 3.3 pontban említett biztonsági intézkedéseket úgy működteti, hogy az támogassa az Adatkezelő beszállítói láncra vonatkozó kiberbiztonsági kötelezettségeinek teljesítését.

3.5. További adatfeldolgozók igénybevétele

a) Az Adatkezelő a jelen Megállapodás elfogadásával általános felhatalmazást ad az Adatfeldolgozónak AI-adatfeldolgozók igénybevételére. Az Adatfeldolgozó az általa igénybe vett AI-adatfeldolgozók naprakész listáját igény esetén rendelkezésre bocsátja.

b) Az Adatfeldolgozó vállalja, hogy az AI-adatfeldolgozók körének tervezett módosításáról (új AI-adatfeldolgozó bevonása vagy csere) előzetesen, ésszerű időn belül tájékoztatja az Adatkezelőt. Az Adatkezelő a tájékoztatást követő 30 napon belül írásban, indoklással ellátva kifogást emelhet a változtatással szemben.

c) Amennyiben az Adatkezelő kifogást emel, a Felek jóhiszeműen együttműködnek a kifogás feloldása érdekében. Ha az Adatfeldolgozó a kifogás ellenére az új AI-adatfeldolgozó igénybevétele mellett dönt, erről tájékoztatja az Adatkezelőt, mely esetben Adatkezelő jogosult a Szerződést jogkövetkezmények nélkül azonnali hatállyal felmondani.

d) Az Adatfeldolgozó biztosítja, hogy az általa igénybe vett AI-adatfeldolgozókkal kötött szerződés a jelen Megállapodásban foglaltakkal legalább azonos szintű adatvédelmi kötelezettségeket rójon az AI-adatfeldolgozóra.

3.6. Adatvédelmi Incidens kezelése

Az Adatfeldolgozó indokolatlan késedelem nélkül értesíti az Adatkezelőt, amint tudomást szerez a Felhasználói Személyes Adatokat érintő Adatvédelmi Incidensről, és minden ésszerűen elvárható segítséget megad az incidens kivizsgálásához és orvoslásához.

3.7. Az érintetti jogok gyakorlásának és az Adatkezelő egyéb kötelezettségeinek támogatása

Az Adatfeldolgozó, figyelembe véve az adatkezelés jellegét, megfelelő technikai és szervezési intézkedésekkel, lehetőségeihez mérten segíti az Adatkezelőt az Érintetti Jogok érvényesítésében, valamint a GDPR 32–36. cikk szerinti kötelezettségek (adatbiztonság, incidensbejelentés, hatásvizsgálat) teljesítésében.

3.8. Adatok törlése vagy visszajuttatása

A szerződéses jogviszony megszűnésekor az Adatfeldolgozó az Adatkezelő (Felhasználó) döntése szerint minden Felhasználói személyes adatot töröl vagy visszajuttat. Az adatok visszajuttatását az Adatfeldolgozó elsődlegesen az ÁSZF 3.6. pontjában részletezett önkiszolgáló funkcióval biztosítja, amely lehetővé teszi az Adatkezelő számára, hogy adatait letöltse. Az Adatkezelő felelőssége, hogy a szerződés megszűnése előtt igénye esetén ezen jogával éljen. Amennyiben az Adatkezelő a szerződés megszűnéséig nem él az adatok letöltésének lehetőségével és másképp nem rendelkezik, az Adatfeldolgozó az adatokat – a jogszabályi kötelező adatmegőrzési idők kivételével – véglegesen törli.

3.9. Ellenőrzés és audit

a) Az Adatfeldolgozó az Adatkezelő kérésére rendelkezésre bocsát minden olyan információt és dokumentációt (pl. harmadik fél által kiállított tanúsítványok, auditjelentések összefoglalói), amely a jelen Megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésének igazolásához szükséges.

b) Amennyiben a rendelkezésre bocsátott információk nem elegendőek az Adatkezelő számára a megfelelőség igazolásához, az Adatkezelő jogosult – évente legfeljebb egy alkalommal – saját maga vagy megbízottja útján auditot végezni. Az Adatkezelő köteles az auditot legalább 30 nappal előre bejelenteni. Az auditot úgy kell lefolytatni, hogy az ne zavarja aránytalanul az Adatfeldolgozó rendes üzletmenetét.

c) Az audit költségei az Adatkezelőt terhelik, kivéve, ha az audit az Adatfeldolgozó részéről a jelen Megállapodás súlyos megszegését tárja fel.

3.10. Felelősség és kártalanítás

A Felek rögzítik, hogy a GDPR 82. cikke szerinti, az érintettekkel szembeni esetleges közös és egyetemes felelősségüket a jelen megállapodás nem korlátozza. A jelen pont a Felek egymás közötti felelősségmegosztását szabályozza. Az Adatfeldolgozó vállalja, hogy kártalanítja az Adatkezelőt minden olyan, harmadik fél (beleértve a felügyeleti hatóságot és az érintetteket) által érvényesített kár, bírság, költség és követelés tekintetében, amely bizonyíthatóan abból ered, hogy az Adatfeldolgozó megszegte a jelen Adatfeldolgozási Megállapodásban vagy a GDPR-ban meghatározott, kifejezetten az adatfeldolgozókra vonatkozó kötelezettségeit. Az Adatkezelő vállalja, hogy kártalanítja az Adatfeldolgozót minden olyan kár, bírság, költség és követelés tekintetében, amely bizonyíthatóan az Adatkezelő jogellenes utasításaiból, vagy abból ered, hogy az Adatkezelő a GDPR szerinti adatkezelői kötelezettségeit súlyosan megszegte. Adatfeldolgozó jelen pont szerinti kártalanítási kötelezettségének felső határa – a szándékos vagy súlyosan gondatlan károkozás esetét kivéve – a káresemény

bekövetkezését megelőző 12 hónap során az Adatkezelő által a Szolgáltató részére kifizetett nettó szolgáltatási díjak összege.

4. Nemzetközi adattovábbítások

4.1. Felhatalmazás

Az Adatkezelő felhatalmazza az Adatfeldolgozót, hogy a Felhasználói Személyes Adatokat az Európai Gazdasági Térségen (EGT) kívülre is továbbítsa, feltéve, hogy az Adatfeldolgozó megfelelő adatvédelmi garanciákat alkalmaz.

4.2. Garanciák

Ilyen garanciának minősül az Európai Bizottság megfelelőségi határozata, vagy annak hiányában a Felek között létrejött, az Európai Bizottság által elfogadott Általános Szerződési Feltételek (SCC) alkalmazása. A jelen DPA elfogadásával a Felek az SCC 2. modulját (adatkezelőtől adatfeldolgozónak) tekintik magukra nézve kötelezőnek minden olyan adattovábbítás esetén, amely más megfelelő garancia hatálya alá nem esik.

5. Különös rendelkezések

5.1. Nemzeti Adatvagyonról szóló törvény

A Felek rögzítik, hogy a jelen Megállapodás szerinti tevékenység a GDPR 28. cikke szerinti adatfeldolgozásnak minősül, és nem a nemzeti adatvagyon hasznosításának rendszeréről szóló törvény szerinti adathasznosítás.

5.2. Átláthatósági kötelezettségek az AI Rendelet szerint

A Felek tudomásul veszik, hogy a Szolgáltatás az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1689 rendelete a mesterséges intelligenciáról (AI Act) 50. cikke szerinti átláthatósági kötelezettségek hatálya alá esik. E kötelezettség teljesítése érdekében az Adatfeldolgozó (Szolgáltató) vállalja, hogy: i. A Szolgáltatás felhasználói felületén egyértelműen és állandó jelleggel jelzi, amikor a Felhasználó MI-rendszerrel lép interakcióba, vagy MI által generált tartalmat (pl. átirat, összefoglaló vázlat) lát. ii. Minden, a rendszer által generált és exportált dokumentumot géppel olvasható, a C2PA iparági szabványnak megfelelő digitális metaadattal (vízzellel) lát el legkésőbb 2026. augusztus 2-től. Ez a metaadat azonosítja a tartalmat mint mesterségesen generáltat. Az Adatkezelő (Felhasználó) felelőssége, hogy a Szolgáltatás segítségével készített dokumentumokban biztosítsa a szükséges emberi felügyeletet, és amennyiben azokat közzéteszi vagy harmadik félnek továbbítja, a címzettek a vonatkozó jogszabályok szerint tájékoztassa a technológia használatáról. Az Adatfeldolgozó javasolja, hogy az Adatkezelő az exportált dokumentumokban szerepeltesse az ember által is olvasható következő tájékoztatást: "A dokumentum vázlatát az irat.ai mesterséges intelligencia hozta létre. A végleges változat emberi felülvizsgálat és szerkesztés eredménye."

6. Záró rendelkezések

A jelen Megállapodás az ÁSZF hatálya alatt érvényes. A Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a GDPR és a vonatkozó magyar jogszabályok irányadók.

A Megállapodás a Felek közötti jogviszony megszűnésével hatályát veszti, a titoktartási és adattörlési kötelezettségek kivételével, amelyek a jogviszony megszűnését követően is fennmaradnak.

3.sz. melléklet: Nyilatkozatok

Nyilatkozat az átlátható szervezeti minőségről

Alulírott Dr. Huszty Csaba, mint az **Entel Kft.** (az irat.ai online szoftverszolgáltatás nyújtója, a továbbiakban: **Szolgáltató**) képviselője, a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvt.) 3. § (1) bekezdésének 1. pontja alapján, büntetőjogi felelősségem tudatában, az alábbi nyilatkozatot teszem:

1. Kijelentem, hogy a Szolgáltató az Nvt. értelmében **átlátható szervezetnek** minősül.
2. Ennek keretében kijelentem, hogy a Szolgáltató megfelel az Nvt. 3. § (1) bekezdés 1. pontjában foglalt feltételeknek, azaz:
 - a. a tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető;
 - b. az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van;
 - c. nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak.
3. Tudomásul veszem, hogy a Szolgáltatóval szerződést kötő, közpénzt felhasználó szervezet (Felhasználó) az Nvt. 6. § (3) bekezdése alapján jogosult és köteles a szerződést felmondani – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor, a szerződéstől elállni –, amennyiben a Szolgáltató a szerződéskötést követően már nem felel meg az átlátható szervezet fenti kritériumainak.
4. Vállalom, hogy haladéktalanul, de legkésőbb a változás bekövetkezésétől számított 5 (öt) munkanapon belül írásban bejelentem a Felhasználónak, amennyiben az átlátható szervezeti minőségemben bármilyen változás áll be.